



# Język wyzwaniem dla nowatorów – hermetyczny czy zrozumiały?

**Wojciech Cellary**

Katedra Technologii Informatycznych  
Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu

Mansfelda 4, 60-854 Poznań  
cellary@kti.ue.poznan.pl  
www.kti.ue.poznan.pl

# Nowatorzy

⇒ Z samego faktu, że zajmujecie się Państwo **zastosowaniem nowych technologii**, wynika, że jesteście:

## Nowatorami

# Język nowości

- ⇒ Nowość wymaga **nowego języka** do jej wyrażenia, gdyż **nowe pojęcia** wymagają **nowych terminów**
- ⇒ Ten nowy język może jednak być używany **instrumentalnie** do dwóch różnych celów

# Cel nowego języka

**Szerokie  
rozpowszechnienie  
nowości**

**Cel prospołeczny  
i prorynkowy**

**Kraje twórcze**

**Utworzenie  
wąskiej elity  
wokół nowości**

**Cel egoistyczny –  
próżność**

**Kraje naśladowcze**

# Przykład 1.

⇒ Każdy w Polsce wie, co znaczy:

**książka**

⇒ Każdy w Polsce może się łatwo domyśleć, co znaczy:

**e-książka**

⇒ Ilu ludzi w Polsce wie, co znaczy:

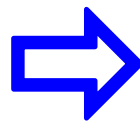
**ibuk**

Karygodna  
bezmyślność  
powodowana  
próżnością

## Przykład 2.

⇒ W języku polskim funkcjonują słowa:

**kształcenie**  
**nauczanie**  
**edukacja**  
**dydaktyka**



**e-kształcenie**  
**e-nauczanie**  
**e-edukacja**  
**e-dydaktyka**

29 mln Polaków  
nie zna  
angielskiego !!!

**Po co nam słowo learning ???**

**Mówmy: e-kształcenie !!!**

# W przeciwnym razie

⇒ Będziemy mówić jak Polonia na Greenpoint'cie:

**Drajwuję karę po stricie**

⇒ Śmieszne? A ilu z nas mówi:

**Łoǳuję kontent z elerningu w klaudzie**

## W przeciwnym razie

⇒ Będziemy mówić jak Polonia na Greenpoint'cie:

~~Drajwuję karę na stricie~~

⇒ Śmieszne? A ilu z nas mówi: **STRASZNE**

~~Łoǳuję kontent z elerningu w klaudzie~~



# Neologizmy – TAK Zmiany zasad językowych – NIE

- ⇒ Neologizmy są potrzebne, tylko
- mają język **wzbogacać**
  - a nie **utrudniać**

**Jednak**

**Do neologizmów należy stosować  
te same, jednolite zasady językowe**

# Pisownia i wymowa

⇒ albo mówimy tak, jak jest napisane:

a nie: dablju-dablju-dablju

**WWW**

⇒ albo piszemy tak, aby zachować obcą wymowę:

**czat, interfejs**

⇒ zatem piszemy **PO POLSKU**:

**mejl**

# Gramatyka

## Normalne zasady odmiany:

- ⇒ **co** kupiłem? – **namiot**
- ⇒ **co** czytałem? – **artykuł**
- ⇒ **co** odebrałem? – **telefon**

## Zatem

- ⇒ **co** wysłałem? – **mejł**
- ⇒ **co** odebrałem? – **SMS**
- ⇒ **co** napisałem? – **blog**

## Czy ktoś tak mówi????

- ⇒ **czego** kupiłem? – **namiota**
- ⇒ **czego** czytałem? – **artykuła**
- ⇒ **czego** odebrałem? – **telefona**

## Zatem DLACZEGO???

- ⇒ **czego** wysłałem? – **mejla**
- ⇒ **czego** odebrałem? – **SMSa**
- ⇒ **czego** napisałem? – **bloga**

**Trzymajmy się zasad !**

# Ważność przekazu a prostota języka

- ⇒ Jeśli ktoś ma do przekazania coś **ważnego**, to mówi jak **najprostszym** językiem, aby jak najwięcej ludzi go **zrozumiało**
- ⇒ Jeśli ktoś nie ma **nic ważnego** do przekazania, to mówi tak **skomplikowanym** językiem, aby jak najgłębiej **ukryć pustotę**

# Spoleczne znaczenie języka

- ⇒ W Polsce jest **13 milionów** ludzi **wykluczonych** cyfrowo
- ⇒ Połowa – z powodów **technicznych** i **ekonomicznych**
- ⇒ Druga połowa – tylko z powodów **mentalnościowych**

**Nie dokładajmy do strachu tych ludzi przed nowoczesnością jeszcze niepotrzebnych barier językowych w imię naszej próżności**



**Dziękuję**

**Wojciech Cellary**